

Chambre  
des Représentants

SESSION 1975-1976.

4 MARS 1976

PROJET DE LOI

ajustant le budget  
du Ministère des Travaux publics  
de l'année budgétaire 1975.

RAPPORT  
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES TRAVAUX PUBLICS (1)  
PAR M. Paul DE CLERCQ.

En ce qui concerne les exposés des ministres et la discussion générale, il y a lieu de se référer au rapport relatif au budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1976 (Doc. n° 4-XVI/4).

\* \* \*

Le Gouvernement a introduit deux amendements (voir Doc. n° 5-XVI/2 et 3).

En premier lieu, il propose l'insertion d'un article 3bis (nouveau).

Cet amendement est adopté par 12 voix contre 2.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Bode.

A. — Membres : MM. Barbeaux, Bode, De Vidts, Hansenne, Kelchtermans, Pierret, Vankeirsbilck, Verroken. — MM. Breyne, Bob Cools, Gondry, Grégoire, Hubin, Mangelschots, Nyffels. — MM. Albert Claeys, Paul De Clercq, Mundeleer, Sprockelaars. — MM. Maes, Persoons. — MM. De Beul, Somers.

B. — Suppléants : MM. Schyns, Smets, Tanghe, Van Herreweghe. — MM. Mathot, Urbain, Van Daele, Van Hoorick. — MM. Flamant, Hubaux. — M. Helguers. — M. Valkeniers.

Voir :

5-XVI (1975-1976) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 et 3 : Amendements.

Kamer  
van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

4 MAART 1976

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting  
van het Ministerie van Openbare Werken  
voor het begrotingsjaar 1975.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE

VOOR DE OPENBARE WERKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR HEER Paul DE CLERCQ.

Voor de uiteenzettingen van de ministers en de algemene besprekking zij verwezen naar het verslag over de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1976 (Stuk n° 4-XVI/4).

\* \* \*

De Regering heeft twee amendementen voorgesteld (Stuk n° 5-XVI/2 en 3).

In de eerste plaats wordt voorgesteld een artikel 3bis (nieuw) in te voegen.

Dit amendement wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Bode.

A. — Leden : de heren Barbeaux, Bode, De Vidts, Hansenne, Kelchtermans, Pierret, Vankeirsbilck, Verroken. — de heren Breyne, Bob Cools, Gondry, Grégoire, Hubin, Mangelschots, Nyffels. — de heren Albert Claeys, Paul De Clercq, Mundeleer, Sprockelaars. — de heren Maes, Persoons. — de heren De Beul, Somers.

B. — Plaatsvervangers : de heren Schyns, Smets, Tanghe, Van Herreweghe. — de heren Mathot, Urbain, Van Daele, Van Hoorick. — de heren Flamant, Hubaux. — de heer Helguers. — de heer Valkeniers.

Zie :

5-XVI (1975-1976) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- Nos 2 en 3 : Amendementen.

Il propose ensuite d'augmenter, au Titre I — Dépenses courantes, de 8 144 000 F les crédits supplémentaires sollicités pour l'année courante (crédits non dissociés) et les réductions (crédits non dissociés) (Doc. n° 5-XVI/2).

Cet amendement est adopté par 9 voix contre 5.

Les articles 1 à 4 et l'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié, sont adoptés par 9 voix contre 5.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

P. DE CLERCQ.

*Le Président,*

M. BODE.

Vervolgens wordt voorgesteld, in Titel I — Lopende uitgaven, de bijkredieten voor het lopende jaar (niet gesplitste kredieten) met 8 144 000 F te verhogen en in eenzelfde bedrag aan verminderingen (niet gesplitste kredieten) te voorzien.

Dit amendement wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

De artikelen 1 tot 4 en het gehele wetsontwerp, zoals dit is gewijzigd, worden aangenomen met 9 tegen 5 stemmen. Dit verslag wordt eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*

P. DE CLERCQ.

*De Voorzitter,*

M. BODE.

### AMENDEMENTS ADOPTÉS PAR LA COMMISSION.

#### I. Au projet de loi.

##### Art. 3bis (nouveau).

Il est inséré un article 3bis (nouveau) libellé comme suit :

Art. 3bis. — A l'article 28 de la loi du 21 mars 1975 concernant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1975, il est ajouté un alinéa libellé comme suit :

« Le Ministre des Travaux publics peut autoriser l'Intercommunale pour l'Autoroute E 5 à utiliser à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976 le reliquat de l'autorisation d'engagement accordée en vertu du présent article. »

#### II. Aux tableaux.

##### TITRE I.

##### DEPENSES COURANTES.

##### Section II.

##### Ministère des Travaux publics proprement dit.

##### CHAPITRE I.

##### DEPENSES DE CONSOMMATION.

##### § 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.20. — Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant :

##### 3. A certains bâtiments, etc. (p. 8).

Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » le crédit non dissocié de « 38 574 000 francs » est porté à « 46 718 000 francs ».

(Augmentation de 8 144 000 francs.)

Le crédit proposé pour 1975 est ainsi porté de 53 574 000 francs à 61 718 000 francs.

### AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

#### I. Op het wetsontwerp.

##### Art. 3bis (nieuw).

Er wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidend als volgt :

Art. 3bis. — Aan artikel 28 van de wet van 21 maart 1975 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1975 wordt een lid toegevoegd, luidend als volgt :

« De Minister van Openbare Werken kan de Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E 5 ertoe machtigen om vanaf 1 januari 1976 te beschikken over het reliquat van de vastleggingsmachtiging verleend krachtens dit artikel. »

#### II. Op de tabellen.

##### TITEL I.

##### LOPENDE UITGAVEN.

##### Sectie II.

##### Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

##### HOOFDSTUK I.

##### CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

##### § 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. — Uitgaven betreffende lopende onderhouds-werken :

##### 3. Aan zekere gebouwen, enz. (blz. 9).

In de kolom « Bijkredieten lopend jaar » wordt het niet gesplitst krediet van « 38 574 000 frank » verhoogd tot « 46 718 000 frank ».

(Vermeerdering met 8 144 000 frank.)

Het voor 1975 voorgestelde krediet wordt aldus van 53 574 000 frank op 61 718 000 frank gebracht.

## CHAPITRE IV.

TRANSFERT DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

**Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.**

Art. 41.63 (nouveau).

1. — Il est inséré un article 41.63 (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 41.63. — Crédit à mettre à la disposition de la Régie des bâtiments, créée par la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971, pour l'entretien des bâtiments de l'Etat » (p. 10).

2. — En regard de cet article, il est inscrit une réduction des crédits non dissociés de « 8 144 000 francs ».

Le crédit proposé pour 1975 est ainsi ramené de 530 000 000 francs à 521 856 000 francs.

## HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.63 (nieuw).

1. — Een artikel 41.63 (nieuw) wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 41.63. — Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der gebouwen opgericht bij de wet van 1 april 1971, voor het onderhoud van de Riksgebouwen » (blz. 11).

2. — Tegenover dit artikel wordt een vermindering met « 8 144 000 frank » van de niet gesplitste kredieten ingeschreven.

Het voor 1975 voorgestelde krediet wordt aldus van 530 000 000 frank vermindert tot 521 856 000 frank.